



Egypte(s)

revue de presse



Egypte(s) : littératures

La pensée de midi n°12, Actes Sud, printemps 2004

Un dossier coordonné par Stéphanie Dujols et Richard Jacquemond

“Egypte, mère féconde” : s’il est un domaine où cette métaphore ancienne a encore un sens, c’est bien celui de la culture, et de la littérature en particulier. Depuis Naguib Mahfouz plusieurs générations d’écrivains ont vu le jour sur les bords du Nil, composant un paysage littéraire riche et divers. Que connaît-on, sur l’autre rive de la Méditerranée, de ce paysage ? Un peu plus aujourd’hui qu’il y a dix ou vingt ans, mais si peu encore...

La pensée de midi présente ici une nouvelle génération d’écrivains (tous ou presque inédits en français) (...). Loin de prétendre être un “panorama” de la production égyptienne contemporaine, ce numéro reflète nos goûts, nos choix et notre parti pris, qui est avant tout celui de la découverte ! (extrait de la quatrième de couverture).

Ce numéro a été coordonné par Stéphanie Dujols, traductrice et interprète de l’arabe et par Richard Jacquemond, maître de conférence en langue et littérature arabe moderne et traducteur. Il a été présenté lors de divers événements, et a été relayé par la presse et par nos partenaires (consulter la liste des partenaires plus loin dans ce document). Qu’ils en soient tous chaleureusement remerciés ici.

L’équipe de *La pensée de midi*

La pensée de midi... petit rappel

En 2000, une équipe d’intellectuels et d’écrivains, au nombre desquels Thierry Fabre (rédacteur en chef de la revue), Bernard Millet, Hubert Nyssen, Bruno Etienne, Jean Claude Izzo et Emile Temime, ont voulu réfléchir, ensemble, à la création d’un lieu de pensée et de parole.

La conception de cette revue littéraire et de débats d’idées, coéditée avec Actes Sud trois fois par an, est ainsi née de l’envie d’établir un endroit propice aux échanges, aux créations et aux débats idées autour du monde méditerranéen contemporain.

Depuis, entre réflexion et création, et au travers de dossiers thématiques sous la direction d’auteurs, l’ambition de *La pensée de midi* est d’éclairer les regards sur les enjeux de la Méditerranée et les points de vue sur le monde. Chaque thème est abordé sous un angle pluridisciplinaire, et pour chaque numéro sont sollicités des auteurs, artistes, chercheurs ou écrivains, de renom ou à découvrir.

Ces publications sont organisées en quatre séries thématiques : "Littérature et création", "Portraits de villes", "Débats d'idées" et "Politique et société".

Egypte(s) : littératures est le troisième numéro de la série "Littérature et création".



Présentation du dossier
Egypte(s) : littératures

Présentation du dossier

Egypte(s) : littératures

La pensée de midi, n°12, printemps 2004, Actes Sud

par Stéphanie Dujols et Richard Jacquemond

Misr wallâda, “Egypte, mère féconde” : s’il est un domaine où cette métaphore ancienne a encore un sens, c’est bien celui de la culture, et en particulier la culture écrite. Après Naguib Mahfouz, père fécond entre tous, plusieurs générations d’écrivains ont vu le jour sur les bords du Nil, composant un paysage littéraire très riche et divers. Qu’en connaît-on, sur l’autre rive de la Méditerranée ? Un peu plus aujourd’hui qu’il y a dix ou vingt ans, mais si peu encore... A côté du travail régulier de l’édition, voire avant lui, c’est le rôle de revues comme *La pensée de midi* de contribuer à faire découvrir une nouvelle génération d’auteurs.

Contribution modeste : les textes réunis ici ne brossent pas un “panorama” de la production égyptienne contemporaine. Ils ne représentent, comme on dit, qu’eux-mêmes. Et aussi, sans doute, les partis pris de ceux qui ont fait le choix de ces textes et pris la décision de les traduire. Au-delà de la diversité des genres et des styles, des générations et des sexes, deux points communs cependant : tous ces textes sont récents (parus entre 1997 et 2003) et, à une exception près, leurs auteurs n’ont jamais été traduits en français. Un choix délibéré aussi, celui de donner toute sa place au roman, genre incontestablement dominant aujourd’hui en Egypte, alors même que le cadre de la revue nous contraignait à n’en présenter que des extraits.

A posteriori, une trame s’est dégagée de ce choix, celle de l’espace. Ici plus qu’ailleurs, l’espace semble façonner la vie, et l’écriture : Amkenah, “lieux”, c’est aussi le nom d’une nouvelle revue culturelle égyptienne, sorte de parente alexandrine de *La pensée de midi*, à laquelle nous rendons hommage dans ce dossier. Mais auparavant, l’espace égyptien par excellence, c’est Le Caire, qui joue un rôle crucial dans bon nombre de textes. Plus qu’un cadre narratif, ses lieux façonnent le récit et déterminent la vie des personnages : il y a son centre-ville, vieux immeubles bourgeois, toits peuplés et recoins sombres où fumer son haschich ; une rue d’un quartier populaire croquée à travers le quotidien de ses habitants ; un immeuble de lointaine banlieue où vivent ceux que le ventre de la cité a rejetés... De là, on emboîtera le pas des écrivains de la génération des années quatre-vingt-dix, les suivant dans leurs dérives teintées de *blues* et de désillusion, entre une balade initiatique et ironique dans les rues de la capitale, une virée psychédélique à la mer qui tourne à l’eau de boudin, et les marches étudiantes de la première guerre du Golfe. Enfin, on découvrira quelques textes centrés davantage sur un espace intérieur, intime, où surgissent la douleur, l’étrange ou le fantastique.

La revue de presse

CONTACTS

Elisabeth Cestor, coordination : courrier@lapenseedemidi.org
Fabienne Tzerikiantz, communication : contact@lapenseedemidi.org
142, la Canebière, 13001 Marseille • Tél. : +33 (0)4 96 12 43 19

Toute l'actualité autour de la revue,
les sommaires des parutions, des biographies d'auteurs,
une boutique en ligne, et tous les événements à venir (ren-
contres-débats, émissions de radio, lectures...) sur :
www.lapenseedemidi.org

Livres

Revue *La Pensée de midi*, « revue littéraire et de débats d'idées », consacre le dossier de son n°12 aux littératures d'Égypte(s). Elle sera le sujet d'un débat organisé au Centre Français de Culture et de Coopération (CFCC) de Mounira, le 26 mai.

Salutaire parti pris

La Pensée de midi est une revue du parti pris, et d'abord du parti pris politique. « Revue littéraire et de débats d'idées », elle ne s'impose pas cette illusoire neutralité que l'on retrouve souvent dans le domaine de la littérature, ni ne s'interdit de mener la réflexion dans le domaine de la politique. Car « le souci du monde est une urgence face aux tentations de repli et aux risques de démission collective », observe ainsi l'ouverture du n°7, consacré à la question « la politique a-t-elle encore un sens ? ».

Pour désamorcer les tentations de repli, il faut une bonne connaissance de l'autre, réelle et non basée sur des clichés, à l'image de ceux produits par l'école orientaliste, clichés qui ont, en ce qui concerne les Arabes et l'islam, rarement atteint la violence et l'aveuglement qu'on leur connaît aujourd'hui. « L'islam, voilà l'ennemi ! Ce slogan est en train de rallier de nombreux suffrages en France et en Europe, et il devient insensiblement une forme de lieu commun dans l'intelligentsia qui n'hésite plus à propager ces mots/maux ». Thierry Fabre, dans son éditorial, complète son constat en citant les cas de Houellebecq et d'Orlana Fallaci, rendus célèbres par leurs propos haineux contre l'islam.



Cette meilleure connaissance de l'autre est l'objet du dossier sur les littératures égyptiennes : « Après Naguib Mahfouz, père fécond entre tous, plusieurs générations d'écrivains ont vu le jour sur les bords du Nil, composant un paysage littéraire très riche et divers. Qu'en connaît-on, sur l'autre rive de la Méditerranée ? Un peu plus aujourd'hui qu'il y a dix ou vingt ans, mais si peu encore ... », expliquent ainsi Stéphanie Dujols et Richard Jacquemond dans leur introduction. Le dossier comprend des extraits de romans parus « entre 1997 et 2003 », dont les auteurs, « à une exception près (...) n'ont jamais été traduits en français ». Les lieux y prennent une importance particulière, non seulement à travers une interview avec Alaa Khalef, animateur de la revue *Amkinah* (Lieux) paraissant à Alexandrie, mais aussi à travers les textes de la première partie du dossier, intitulée « Le Caire traversé ». Alaa Assouani conte ainsi le devenir de L'immeuble Yacoubian (cinq éditions) en plein centre-ville. Khairi Chalabi, auteur de la génération des années soixante, explore le même quartier, mais parce qu'on n'est plus dans la même rue on a déjà changé d'univers et on atterrit dans les fumeries de haschisch de la rue Maarouf. Hamdi Abou-Golayel (*Petits voleurs à la retraite*), et Ibrahim Aslan, appartenant à deux générations différentes, décrivent deux périphéries de la capitale, respectivement Manchiyet Nasser à Héloüan et Imbaba. Les trois textes très forts de la partie « Parcours initiatiques » racontent des expériences de vie vécues dans le passé, plus ou moins bien digérées, parfois même honnies — celle des cercles de jeunes intellos fauchés et désabusés qu'Imane Marcel décrit sans concessions, celle des hallucinations de la drogue dans la banlieue de Maadi que Yasser Abdel-Latif dépeint dans *Les Lois de l'hérité*, et enfin celle de l'engagement politique accompagné d'un écœurant sentiment d'impuissance qu'expérimente la narratrice de *Trois valises pour partir*, de Mona Prince, à l'époque de la guerre du Golfe. Plus intime encore, « *Espaces intérieurs* » propose également trois textes, celui de Mansoura Ezzeddine, Somaya Ramadan et Moustapha Zékri, « où surgissent la douleur, l'étrange ou le fantastique ».

Pas de Naguib Mahfouz donc, ni de Taha Hussein ou de Youssef Idriss dans ce dossier. C'est un parti pris, les coordinateurs de ce dossier ne s'en défendent pas. Sans viser à l'exhaustivité, ce parti pris réussit à donner une image riche et diversifiée de la production littéraire actuelle en Égypte, en faisant appel aux apports de plusieurs générations d'écrivains — même si les jeunes ont la part du lion —, d'hommes et de femmes (quatre femmes sur dix auteurs, ce n'est pas mal) appartenant à des couches sociales aisées ou non, citadins ou campagnards, bref de tous horizons.

Si ce dossier réussit à faire dépasser à quelques lecteurs non avertis le « stade Mahfouz », il aura gagné son pari. Celui d'un échange culturel au plus près de la réalité. Car, s'il est vrai qu'on n'abolit jamais les prismes de lectures ni les partis pris, certains sont plus salutaires que d'autres. Ceux de *La Pensée de midi* sont de ceux là.



Egypte(s) littérature, dossier dirigé par Stéphanie Dujols et Richard Jacquemond, La pensée de Midi, 12, Printemps 2004, Aix, Actes Sud.

CATHERINE MILLER

p. 324-325

Texte intégral

- Ce numéro thématique de la revue *La Pensée de Midi* est consacré à la littérature égyptienne contemporaine en offrant un choix de textes récents (parus entre 1997 et 2003) et dont les auteurs n'ont jamais été traduits en français, à l'exception d'Ibrahim Aslan. Les textes sélectionnés, qui sont, pour la plupart, des extraits de roman, reflètent la richesse et la diversité de la production romanesque égyptienne. Ce numéro est également un hommage à une très belle revue alexandrine, *Amkenah* « Lieux » qui propose des textes anthropologiques ou littéraires accompagnés d'une belle iconographie photographique. On retrouve dans ce numéro de la *Pensée de Midi*, la même atmosphère, la même sensibilité, la même attention donnée à la photographie noir et blanc que dans la revue *Amkenah*. Bien que les coordinateurs de ce numéro annoncent qu'il ne s'agit que d'une contribution modeste pour faire découvrir une nouvelle génération d'auteurs, et en aucun cas d'un panorama de la production égyptienne contemporaine, on retrouve dans ce numéro tous les auteurs qui ont marqué la scène littéraire égyptienne de ces dix dernières

années. La qualité de la sélection tient, sans nul doute, à la très grande connaissance que Stéphanie Dujols et Richard Jacquemond ont de l'Égypte et de ses écrivains. On saluera également le très beau travail de traduction, qui permet de lire ces textes avec beaucoup de plaisir.

- 2 Le dossier est introduit par un article de Richard Jacquemond qui retrace l'évolution du milieu littéraire égyptien de Naguïb Mahfouz aux toutes nouvelles générations et qui évoque les contraintes auxquelles doivent faire face les écrivains. Il décrit les liens complexes qui unissent l'écrivain à l'état mais aussi à la société et souligne que le rapport au pouvoir est marqué par une tension entre normativité et liberté. D'un côté de très fortes contraintes politiques, esthétiques et morales qui brident l'expression littéraire ; des tendances très fortes à la censure et à l'autocensure. De l'autre, la fraction la plus autonome des écrivains n'a cessé de lutter, à l'instar d'un écrivain comme Sonallah Ibrahim, pour se libérer de ses contraintes. L'écrivain, qui est à l'interface entre la société et le pouvoir, se veut souvent engagé, et décrit le monde social en espérant l'améliorer ou le changer. Mais certains optent plutôt pour l'introspection et la subjectivité, surtout dans les périodes de doute et de désespoir, comme pour la génération des années 1990, suite à la guerre du Golfe. Enfin, les écrivains doivent composer et se situer dans le rapport complexe que l'Égypte entretient avec l'étranger, dans cette tension entre altérité et identité, qui marque toute la production littéraire arabe moderne.
- 3 Alors que l'enseignement et la recherche sont dans un état catastrophique, que le cinéma et le théâtre égyptien sont au plus bas, la littérature égyptienne et les arts plastiques se portent bien, très bien même, comme l'illustre ce numéro qui témoigne également de la montée en puissance des femmes écrivains. L'article de R. Jacquemond est accompagné de petites vignettes mentionnant les grands noms de la littérature égyptienne contemporaine : Sonallah Ibrahim, Naguib Mahfouz, Gamal Ghitany, Edouard Al-Kharrat, Nabil Naoum, Baha Taber, Mohammed El Bisatie, Youssif Idris, Naguib Sorour, Yahya Taber Abdallah, May Telmissany, Miral Tahawy. Tous ou presque ont été traduits en français (ou en anglais) et ont accédé à une reconnaissance internationale.
- 4 Les auteurs dont des extraits sont ici traduits et publiés pour la première fois en français sont évidemment encore inconnus du public français mais quelques uns ont acquis une notoriété certaine en Égypte comme le très prolifique Khayri Chalabi. Les textes sont extraits des œuvres de Alaa El-Assouani (dont le roman *L'immeuble Yacoubian* a été considéré comme un événement littéraire au Caire), Khayri Chalabi, Hamdi Abou-Golayyel, Ibrahim Aslan, Iman Mersal, Yasser Abdel Latif, Mona Prince, Mansoura Ezzedine, Somaya Ramadan, Moustafa Zikri. Ce sont les dignes héritiers de la génération des années soixante et nul doute qu'avec eux, la littérature égyptienne a encore de beaux jours devant elle.
- 5 En lisant ces extraits de romans et de nouvelles, dont beaucoup décrivent la cité, le Caire en particulier avec son centre-ville, ses vieux immeubles bourgeois, les rues des quartiers populaires, ses quartiers périphériques, on est frappé par la liberté de ton et de style, par l'acuité du regard critique porté sur la société et soi-même, par la sensualité et la présence des corps. Aucun des travers qui affectent si durement le cinéma égyptien ne sont ici perceptibles : l'humour n'est jamais caricatural, le style n'est jamais bâclé ni convenu.
- 6 La littérature égyptienne reste actuellement le meilleur et le plus agréable moyen d'appréhender la société égyptienne à travers ses voix individuelles multiples.

Le Monde diplomatique

La Pensée de midi

Un très beau numéro sur « Egypte(s) » et une nouvelle génération d'écrivains peu traduits qui donnent une autre vision, « loin des clichés actuels, avec le goût de l'ailleurs et le désir de l'ici ». (N° 12, printemps, trimestriel, 15 euros. - Actes Sud, Paris.)

Dans les revues..., mai 2004.

► Egypte ► Littérature



Rencontres

Egypte(s) : littératures

Alain Lemaire
Président du Directoire
de la Caisse d'Épargne Provence-Alpes-Corse

Marie-Louise Lota
Présidente du Conseil d'Orientation et de Surveillance
de la Caisse d'Épargne Provence-Alpes-Corse

La pensée de midi et la Caisse d'Épargne

Seront heureux de vous accueillir à la présentation du numéro 12 de la revue *La pensée de midi* :

« Égypte(s) - littératures »

En présence de Richard Jacquemond, maître de conférences à l'Université de Provence, arabisant et traducteur ; Mona Prince, écrivain égyptienne, professeur de langue et littérature anglaise à l'Université du Canal (Suez) ; Alaa Khaled, écrivain, fondateur et animateur de la revue *Amkhena* (Alexandrie) ; Alaa el Assouani, écrivain et Thierry Fabre, rédacteur en chef de la revue *La pensée de midi*.

A l'Espace Ecureuil
26, rue Montgrand - 13006 Marseille
tel : 04 96 12 43 19

Le mardi 6 avril 2004 à 18 heures 30

Dans le cadre de cette soirée consacrée à l'Égypte, le débat sera suivi d'une projection unique du film *Les portes fermées* d'Atef Helata (v.o sous-titré français ; 1h47' - 2000) au cinéma les Variétés à 20h15. En collaboration avec l'Institut du Monde Arabe. Tarif en vigueur.

La pensée de midi, co-éditée avec les éditions Actes-Sud est soutenue par la Caisse d'Épargne Provence-Alpes-Corse et le Conseil Régional Provence-Alpes-Côte d'Azur, avec le concours du Conseil Général des Bouches du Rhône, du ministère de la Culture et de la Communication-Direction Régionale des Affaires Culturelles, de la Ville de Marseille et du CNL.

Annnonce de cette rencontre dans la presse



Rencontre avec des écrivains égyptiens

Littérature. La revue *La Pensée de midi*, la Caisse d'Épargne et la librairie forum Harmonia Mundi d'Aix-en-Provence présenteront ce soir à Marseille *Égypte(s)-Littératures*, le numéro 12 de la revue. Cette rencontre s'articulera autour de Richard Jacquemond, maître de conférences à l'université de Provence, de Mona Prince, écrivain égyptienne, d'Alaa Khaled, écrivain et fondateur de la revue *Amkhena*, d'Alaa el Assouani, écrivain et de Thierry Fabre, rédacteur en chef de la revue *La Pensée de midi*. Le débat sera suivi d'une projection unique du film *Les Portes fermées*, d'Atef Helata, aux Théâtres des Variétés, à 20 h 15. Renseignements au 04 96 12 43 19. JL



"Égypte(s)-Littératures"

● La *Pensée de Midi* présente son dernier numéro, sur la nouvelle littérature égyptienne.
➔ 18h30. Espace Ecureuil, 26 rue Montgrand (6). 04.96.12.43.19.



Égypte(s) - Littératures

Présentation par Thierry Fabre du numéro 12 de *La Pensée de Midi*

Espace Ecureuil (26 rue Montgrand, 6). 18h30. Entrée libre



Mardi 6 avril à 18 h 30 – Espace Ecureuil - p. 76 Conférence-débat autour du n° 12 de la revue La pensée de midi "Égypte[s] - Littératures"

En présence des auteurs égyptiens de la nouvelle génération : Mona Prince, Alaa Khaled, Alaa Assouani & de Richard Jacquemond [maître de conférence - Université de Provence, arabisant, traducteur], Thierry Fabre [rédacteur en chef de la revue *La pensée de midi*] Programmation *La pensée de midi*

Parcours en Méditerranée

Longtemps territoire de terre, lieu privilégié de la nostalgie d'une grandeur passée, la Méditerranée semble s'être transformée, en une zone de conflits et de tensions. Loin de la célébration de l'antique, des décombres et des ruines qui avaient fasciné une grande part du XIX^e siècle européen, la Méditerranée apparaît aujourd'hui, au plan politique, comme une ligne de fracture, là où l'Orient et l'Occident s'affrontent en un combat incessant.

Une telle vision, réductrice, limite à un simple face-à-face ce milieu du monde fait de si nombreux côté à côté. Elle néglige ainsi l'immense complexité du monde méditerranéen et bécote son histoire où se combinent sans cesse frontières et passages. La littérature, heureusement, sait

réintroduire la multiplicité constitutive du monde méditerranéen et nous faire découvrir ou redécouvrir ses différents usages par le détour de l'imagination.

La mosaïque est sans doute une image juste pour dire la Méditerranée. Vue de près, elle apparaît fragmentée, mal



Du 5 au 26 juin 2004, les Librairies Privat rendent hommage à la mosaïque culturelle de la Méditerranée et vous invitent à la rencontre d'une sélection d'ouvrages illustrant tous les visages du bassin méditerranéen en beaux-livres, littérature, livres pratiques, livres pour enfants...

ajournée, séparée par nombre de frontières, mais dès que l'on prend un peu de recul les fragments de la mosaïque s'assemblent et un monde cohérent apparaît.

Ce monde méditerranéen il faut savoir l'apprivoiser, savoir écouter son rythme, découvrir les pulsations qui fondent un territoire dont l'Europe a le plus grand besoin aujourd'hui si elle ne veut pas être prisonnière de ses mémoires.

L'univers des livres offre une chance unique d'entrer dans la mosaïque méditerranéenne, de découvrir et de partager cet alliage subtil fait de gai savoir et de goût de la vie qu'avec Albert Camus nous avons plaisir à appeler la "pensée de midi".

Thierry Falme
Rédacteur en chef de *La Pensée de midi*



Egypte(s)
La Pensée de midi N°12 (printemps 2004)
Touche bleue/rouge édité par Actes Sud

Choisir coordonné par Emmanuel Rocheron.

Avec la contribution de: Danielle Cellier (La Halle du Livre, Nancy),
Thierry Camus (Librairie Privat Narbonne),
Catherine Cheyrol et Romain Peyer (Librairie Les Volcans, Clermont-Ferrand),
Jean-Louis Costat (Librairie Privat Flammation, Lyon),
Carine Demouze (Librairie Agros, Lunel-la-Neuve),
Mireille Dugas (Librairie Privat Lib de TSE, Dijon),
Caroline Nivard (Librairie Privat Loublé, Orléans),
Alexandra Rodriguez (Librairie Privat Saint-Sulpice, Paris),
Cécile Roux (Librairie Privat),
et Judith Winiker (Librairie Privat Sorbonne, Cannes).

Les extraits de poèmes présentés au début de chaque rubrique sont tirés de *Poésie (singulier) n° 20 - Les poètes et la Méditerranée* éd. Le cherche midi.



Télévision



JEUDI 6 AVRIL 2004

EMISSION « 12 – 14 »

FR3

PRÉSENTÉ PAR THIERRY BEZER

**PRÉSENTATION DU N° 12 DE LA
PENSÉE DE MIDI « EGYPTE(S) »**

**AVEC RICHARD JACQUEMOND ET
ALAA EL ASSOANI**



Les partenaires



Librairie Maupetit

142-144, La Canebière, 13001 Marseille

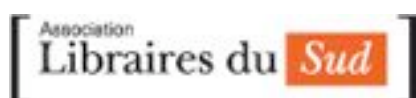
Site internet : <http://www.maupetitlibraire.fr/>

CAIRN

Site internet : <http://www.cairn.info/revue-la-pensee-de-midi.htm>



Les résumés, sommaires et plans d'articles de *La pensée de midi* sont en accès gratuit, ainsi que le texte intégral de certains articles. Les autres articles peuvent être acquis à l'unité (pay-per-view). Vous pouvez aussi acquérir des numéros (versions papier et électronique) ou vous abonner en ligne. Par ailleurs, des licences d'accès à différents bouquets de revues sont proposées aux bibliothèques et institutions.



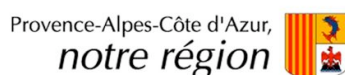
Association Libraires du Sud

Site internet : <http://www.librairie-paca.com/Association-Libraires-du-Sud>

Les partenaires financiers



Caisse d'Épargne Provence-Alpes-Côte-d'Azur, Mécène



Le Conseil régional Provence-Alpes-Côte-d'Azur



Le Conseil général des Bouches-du-Rhône



Le ministère de la Culture et de la Communication – Direction Régionale des Affaires Culturelles



Le Centre National du Livre



Sommaire

Egypte(s) : littératures

(*La pensée de midi*, n°12, Actes Sud, 2004)

Un dossier coordonné par Stéphanie Dujols et Richard Jacquemond

Editorial : *L'obsession identitaire*, par Thierry Fabre

Présentation du numéro, par Stéphanie Dujols et Richard Jacquemond

LE DOSSIER

Portraits d'un paysage en mouvement, par Richard Jacquemond

LE CAIRE TRAVERSÉ

L'immeuble Yacoubian, Alaa El-Assouani

Le Barouf, Khayri Chalabi

Petits voleurs à la retraite, Hamdi Abou-Colayyel

Récits de la rue Fadlallah Othmane, Ibrahim Aslan

DES LIEUX ET DES HOMMES

"Amkenah", une revue à Alexandrie, entretien avec Alaa Khaled, par Richard Jacquemond

Extraits de la revue "Amkenah"

PARCOURS INITIATIQUES

Marcher le plus longtemps possible, Iman Mersal

Le répertoire de l'absurde ou Maadi, été 88, Yasser Abdel-Latif

Trois valises pour partir, Mona Prince

ESPACES INTÉRIEURS

Le Complot des ombres, Mansoura Ezzeddine

Feuilles de narcisse, Somaya Ramadan

Taxi-Fantôme, Moustafa Zikri

LES RUBRIQUES

La bibliothèque de midi

— **Les poétiques** (par Renaud Ego)

Le gel de la raison

La communauté intouchable

Retour vers le futur pasolinien

— **Les philosophiques** (par Michel Guérin)

L'Etranger absolu

Que nous est-il permis d'espérer ?

— **Brèves** (par Cédric fabre)

Disparition de Manuel Vázquez Montalbán

Des êtres nus et las

— **Essais-Chroniques**

Jean Sénac aujourd'hui, par Xavier Girard

Paysages après la bataille, La littérature en ex-Yougoslavie, par Anne Madelain

Les musicales

Créole(s) au singulier, par Jacques Denis et Stéphane Olivier

Carnets d'artistes

Jean-Paul Marcheschi, par Xavier Girard

Questions d'images

— **Documentaires**

Jean-Louis Comolli : la politique à l'usage du temps, par Céline Leclère

— **Photographie**

Ecrans. Marie Le Mounier, par Bernard Millet

— **Multimédia**

Images du voyage et voyage dans l'image, par Emmanuel Vergès

Les Dionysaques

Le gout de l'oursin, Xavier Girard

Les inédits

Federico Fellini, l'homme des rêves, Pietro Ciati



La pensée de midi 142, la Canebière • F-13001 Marseille
Tél. : +33 (0)4 96 12 43 19 / Fax : +33 (0)4 96 12 43 20
courrier@lapenseedemidi.org